

6fUa a]VU` g`_Y\fh'ni fØW_. 'J Y[UbY
8cbi hg'Ua '6Yf`]bYf`< Ui dhVU\b\cZ`

8]Y'j Y[UbY'8cbi h! ?YhhY'6fUa a]VU` g`_Y\fh`&\$&('ni fØW_'Ub
XYb'6Yf`]bYf`< Ui dhVU\b\cZ`'6YfY]hg'Yhh'ZfYi Yb'g]W`X]Y
DUggU[]YfY'Ui ZX]Y'gØ» Y'5hhfU_h]cb`



5a '6Yf`]bYf`< Ui dhVU\b\cZ`hi h'g]W`Y]b][Yg"8Yb'FY]gYbXYb'i bX
6Ygi W`Yfbž'X]Y'\]Yf'hÀ[]W`Y]b]i bX'Ui gghfØa Ybž'k]fX'VU'X'Y]b
k Y]hYfYg'_i]bUf]gW`Yg'<][\][\h[YVchYb"8]Y'j Y[UbY'8cbi h!
?YhhY'6fUa a]VU` gž'X]Y'j cf'ZUgh'Y]bYa 'X\fnY\bh]b'XYf
<Ui dhghUXh']bg'@YVYb'[Yfi ZYb'k i fXYž'_Y\fh']b'X]Y'nYbhfU`Yb
<U`Yb'ni fØW_"`#`Y]bYf'GhUXhž'k c'; Ughfcbca]Y'Ui ZXYb': U\ f[ÀghY
k UfhYhž']gh'X]YgY'FØW__Y\fa Y\ f'U'g'bi f'Y]bY'Y]bZUW`Y'9fØZbi b[
'Yg']gh'Y]b'NY]W`Yb'ZØf'X]Y'J]Y'ZU'hž'X]Y'6Yf`]b'ni 'V]YhYb'\Uh"

6fUa a]VU` g`_UhhY`nk]gW`Yb'8YnYa VYf`&\$&&'i bX'5df]'`&\$&'
VYfY]hg'a]h'Y]bYa 'Dcd!i d!GhcfY'Ua ' <Ui dhVU\b\cZ`j]Y`Y
A YbgW`Yb'VY[Y]ghYfhž'VYj cf'g]Y'j cfØVYf[Y\YbX'gW`Y]Y» Yb
a i gghYb"8]Y'BUW`ZfU[Y'bUW`]' \fYb'j Y[UbYb'@YW`YfY]Yb'k Uf

[fc» ži bX'k Yf'Y]ba U`Y]bYb'j\fyf'8 cbi hg'dfcV]Yfh\Uhž`_cbbhY`X]Y
gWla Yfn\UZhY`@ØW_Y`bi f'ni`[i h'bUWk j c`n]Y\Yb" <]Yf'[Y\Yb'k]f
a]h'XYa`HfYbX`XYf'NY]h`]a a Yf'a Y\f'A YbgWYb'k]fX`XUg
5b[YVchj Y[UbYf'GdY]gYb'k]Wk h[žgc`X]Y`A UWk Yf'\]bhYf'XYf
VY`jYVhYb`?YhhY"

8]Y`F ØW_ _Y\ f`XYg`j Y[UbYb`8 cbi h!K i bXYfg

8]Y`5b_ØbX][i b[ž`XUgg`XYf'6fUa`a]VU`g!GhcfY`bcWk`ja``Ń\ f`&\$&(
Ub`XYb`<Ui dhVU\ b\ cZni fØW_ _Y\ fhž`k i fXY`]b`Y]bYa`]]XYc`Ui Z
`bghU[fUa`] [YhY`h`'8]YgYg`nY][hY`nk Y`DYfgcbYbž`X]Y`Y]bY`f]Yg][Y
8 cbi h!6cl`Xi fWk`X]Y`k Y]h`Ài Z][Yb`<U`Yb`XYg`6U\ b\ cZg`hfi [Yb"
5b`Y]bYa`i b[Ybi hnhYb`@UXYbghUbX`\]Y`h`XUg`8i`c`Ub`i`bX`]Y»`X]Y
GWk UWk hY`b]YXYf`]Y]bY`_UfY`6chgWk UZh`8]Y`HcfY`ni`f`K`Y`h`XYf
j Y[UbYb`8 cbi hg`ÒZbYb`g]Wk`VU`X`k]YXYf`"5i`W`k`Ybb`XYf`[YbUi`Y
GhUbXcfh]ja` <Ui dhVU\ b\ cZž`gY`Yg]ja``9fX[YgWk`cgg`cXYf`]a`YfghYb
l bhYf[YgWk`cggž`bcWk`i b[Yk`]gg`V`Y]Vhž``Àggh`XUg`[fc» Y``b`hYfYggY
XYf` : Ubg`XYf`A Uf`_Y`Ui`ZY]bY`fUgWk`Y`l`a`gYhni`b[`cZZYb"

8]Y`6Y`YVh\Y]h`XYf`j Y[UbYb`8 cbi hg`]ghYbcfa`"8]Y`l`gYf`]b`XYb
gcn]U`Yb`A`YX]Yb`[YVYb`Y]bYb`9]bV`]W_`]b`X]Y`@Y]XYbgWk UZhž`X]Y`g]Y
ZØf`X]YgY`gdYn]Y`Yb`@YW_YfY]Yb`Ya`dZ]bXYb`"?ca`a`YbhUfY`k]Y
`9bX`]Wk`k]YXYf`Ni [ZU\ fh!8 cbi hg`i`bX``8 Ug`]gh`gc`[YZÀ\ f`]Wk
Vf]b[Yb`X]Y`J`cfZFYi`XY`XYf` : Ubg`ni`a`5i`gXfi`W_ž`k`À\ fYbX`Y]b
UbXYfYf`a`Y`XYhY.`6U`X`]gh`b]l`a`Y\ f`a`]h`Yfgh`Ua`C`ghVU\ b\ cZ
Ui`gghY][Yb" `8]YgY`ZFY]k`]`[Yb`K`YfVYhfÀ[Yf`gcf[Yb`XUZØfž`XUgg
X]Y`A`Uf`_Y`Y]bYb`VYgcbXYfYb`D`Uhn`]b`XYb`<YfnYb`XYf`6Yf`]bYf
Y]bb]a`a`h"

?cb_i ffYbn`]a`6U\ b\ cZ

8]Y`F ØW_ _Y\ f`j`cb`6fUa`a]VU`g`Vf]b[h`Ui`Wk`Y]bYb`]bhYfYggUbhYb
K`YhhVYk`YfV`a`]h`g]Wk`"8i`b_]b`8 cbi hg`]gh`VYfY]hg`gY]h`Ń\ fYb`Y]bYg
XYf`VY`_UbbhYghYb`N]Y`c`fhY`ZØf`[Yni`W_YfhY`@YW_YfY]Yb`]a
<Ui dhVU\ b\ cZ`8]Y`DfÀgYbn`XYf`l`G!`?YhhY`\Uh`g]Wk`YhUV`]Yfhi`bX
V]YhYh`XYb`F`Y]gYbXYb`Y]bY`5i`gk`U\`U`b`gØ»`Yb`J`Yfgi`Wk`i`b[Yb" `9g
k]fX`gdUbbYbX`ni`gY\Ybž`k]Y`g]Wk`XYf`A`Uf`_h`a`]h`nk`Y]8 cbi h!
?YhhYb`Yb`hk]W_Y`hž`X]Y`i`bhYfgWk]YX`]Wk`Y`?i`bXYb`Ub`gd`fY`Wk`Yb``X]Y

Y]bYb`Ui Zj Y[UbYžX]Y`UbXYfYb`Ui Z`Ugg]gWY`GØ»][_Y]hYb"8]Y
VY]XYb`@ÀXYb`k YfXYb`i bk Y][Yf`W`]b`K YhhVYk YfV`hfYhYb`i bX
XUg`_ØbbhY`ZØf`X]Y`?i bXYb`bi f`J cfhY]`Y`Vf]b[Yb``a Y`f`5i gk U`
i bX`DchYbn]U`ZØf`#bcj Uh]cbYb`]b`XYb`DfcXi `_h]b]Yb"

8]Y`K]YXYfYfØZZbi b[`j cb`6fUa a]VU`g`]gh`b]W`h`bi f`Ui g
[Ughfcbca]gWYb`5gdY`_hYb`j cb`6YXYi hi b["G]Y`nY][h`Ui W`ž`XUgg
hfch`n`XYf`<YfUi gZcfXYfi b[Ybž`X]Y`X]Y` ; Ughfcbca]Y`]b`Y]bYf
; fc»ghUXh`k]Y`6Yf`]b`a]h`ghY][YbXYb`A]YhYb`i bX`K YW`gY`b
Ub[YhfU[Yb`U`hž`bYi Y`?cbnYdhY`i bX`#XYb`k Y]hYf`]b`9]bni [
U`hYb`_ØbbYb"8 Ug`Vf]b[h`Zf]gWYb`K]bX`]b`XYb`6U`b`cZi bX
VY`YVh`X]Y`c`bY`]b`gW`cb`cW`ZfYei Ybh]YfhYb
J Yf`_Y`fg`_bchYbdi b`_hY"

8]Y`J cfZfYi XY`Ui ZX]Y`F ØW`_Y`f`j cb`6fUa a]VU`g`_ØbbhY`Y]bY
bUh]cbU`Y`6Yk Y[i b[`fYdfÀgYbh]YfYb``Y]bYb`k UW`gYbXYb`HfYbXž
k c`a Y`f`i bX`a Y`f`A YbgWYb`XUg`#hYfYggY`Ub`[Ygi bXYb`i bX
bUW`U`h][Yb`@YVYbga]hhY`b`YbhXYW`Yb" `A]hY]bYa`5b[YVchž`XUg
X]Y`6YXØfZb]ggY`VYk i gghYf`9ggYf`]b`XYb`A]hhY`di b`_h`fØW`hž`ZØ[h
g]W`6fUa a]VU`g`]b`XYb`U`[Ya`Y]bYb`HfYbX`Y]bž`XYf`j Y[UbY`i bX
U`Yf[]YZfYi bX`]W`Y`C dh]cbYb`]b`XYb`J cfXYf[fi bX`ghY`h"

9]b`6`]W`_]b`X]Y`Ni`_i`bZh

9g`V`Y]Vh`UVni k UfhYbž`k]Y`X]Y`F ØW`_Y`f`j cb`6fUa a]VU`g`X]Y
_i`]bUf]gWY`@UbXgW`UZh`XYg`6Yf`]bYf`<Ui dhVU`b`cZg`j YfÀbXYfb
k]fX" `K `À`fYbX`X]Y`?cb`_i`ffYbn`VYfY]hg`YhUV`]Yfh`]ghž`Vf]b[h`XYf
bYi Y`5`_hYi f`Zf]gWY`#XYb`i bX`DfcXi `_hY`]bg`Gd]Y" `8]Y
: Ugn]bUh]cb`ZØf`j Y[UbY`9fb`À`fi b[`k `ÀW`gh`ghYh][`i bX`Ybhgd]f]W`h
XYf`B`UW`ZfU[Y`j cb`nU`fY]W`Yb`F`Y]gYbXYb`i bX`6Yf`]bYfb" `8]Y
F ØW`_Y`f`j cb`6fUa a]VU`g`i bhYfghfY]W`h`X]Y`XmbUa]gWY`i bX
g]W`gh`ÀbX][`j YfÀbXYfbXY` ; Ughfcbca]YgnYbY`XYf`<Ui dhghUXh"

6fUa a]VU`g.`9]b`6`]W`_Ui`Z`X]Y I`bhYfbY`a`Ybg[YgW`]W`hY

6fUa a]VU`g`k i fXY`&\$%)`j cb`XYb` : fYi bXYb`5bbU`i bX`#f]g`]b

6Yf`b`[Y[f0bXYh" 8 Ug`? cbnYdh'k Uf'fYj c`i h]cbÅfžXU`Yg`Yfgha U`g
Y]b`i a ZUggYbXYg`5b[YVch`Ub`j Y[UbYb`8cbi hg`]b`XYf`<Ui dhghUXh
dfÅgYbh]YfhY" 8]Y`≠YY`_Ua`i fgd f0b[`]W`Ui g`XYa`6YX0fZb]g
`YfUi gž`A YbgW`Ybž`X]Y`g]W`dZUb n`]W`YfbÅ`fYbž`Y]bY`g0» Y
C dh]cb`ni `V]YhYbž`X]Y`V]g`Yf`bi f`gdÅf`]W`j YfZ0[VUf`k Uf" 8 Ug
YfghY`7UZÅ`Yf0ZZbYhY`]b`XYf`K fUb[Y`ghfU» Y`]b`? fYi nVYf[`i bX
Yf`Ub[hY`gW`bY``[fc» Y`6Y`]YVh`Y]h"

8i fW`j YfgW`]YXYbY`Dcd!i d!GhUbXcfhY`i bX`Y]bY`ni bY`a YbXY
BUW`ZfU[Y`Yi dUbX]YfhY`XUg`i bhYfbY`a Yb`i bX`Yf0ZZbYhY`k Y]hYfY
; YgW`ÅZhY`]b`6Yf`]b`i bX`XUf0VYf`]\]bUi g" 8]Y`6fUbW`Y`Z0f
dZUb n`]W`Y`@YVYbga`]hY`YfZi`f`nY]h[`Y]W`Y]bYb`5i ZgW`k i b[ž`XYf
6fUa`a]VU`g`k Y]hYfYg`K UW`ghi a`Yfa`0[`]W`hY" 8]Y`F0W`_Y`f`]b
XYb`6Yf`]bYf`<Ui dhVU`b`cZ`nY][`h`b]W`h`bi f`XUg`j YfhfUi Yb`]b`X]Y
A Uf`_Y`ž`gcbXYfb`fYZY`_h]Yfh`Ui W`X`Yb`k UW`gYbXYb`HfYbX`ni f
j Y[UbYb`9fbÅ`fi b[`i bX`X]Y`BUW`ZfU[Y`bUW`Yb`hgd fYW`YbXYb
C dh]cbYb`]a`i: Ugh!: ccX!GY[a`Yb`h"

8]Y`? cb`_i ffYbng]hi Uh]cb`]a`6Yf`]bYf
<Ui dhVU`b`cZ

8]Y`5b`_i bZh]cb`6fUa`a]VU`g`Ua`6Yf`]bYf`<Ui dhVU`b`cZ`k]fX`X]Y
?cb`_i ffYbni a [YVi b[`bUW`\U`h][`VYY]bZi ggYb" 8i b_]b`8cbi hgž
XUg`a]h`Y]bYf`VfY]hYb`DU`YhhY`Ub`_`Ugg]gW`Yb`i bX`gU]gcbU`Yb
8cbi hg`VY`_Ubbh`]ghž`U`h`VYfY]hg`Y]bY`YhUV`]YfhY`?i bXgW`UZh" 8]Y
?cb`_i ffYbn`nk]gW`Yb`Y]bYf`hfUX]h]cbY`Yb`8cbi h!`?YhhY`i bX`Y]bYa
j Y[UbYb`5bV]YhYf`_0bbhY`X]Y`j`cf`]YVYb`XYf`F Y]gYbXYb`ni
VYY]bZi ggYb`i bX`a`0[`]W`Yfk Y]gY`bYi Y`N]Y`[fi ddYb`Ub`gd fYW`Yb`"

8 Ug`A Uf`_hi a ZY`X`]a`6YfY]W`XYf`G0» k UfYb`i bX`GbUW`g`U`h`g]W`
]b`XYb`YhnhYb`J`fYb`Yf`YV`]W`j YfÅbXYfh" j YfVfUi W`Yf`gYhnYb
ni bY`a YbX`Ui Z`bUW`\U`h][`Y`i bX`[Ygi bXY`5`hYfbUh]j Yb" 8]YgYf
HfYbX`_0bbhY`Z0f`6fUa`a]VU`g`j`cb`j`cfhY`]`gY]b`i bX`Y]bY`[Yk]ggY
A Uf`_hUbhY`]`gj YfgW`]YVi b[`ni f`c`[Y`\UVYb" 8]Y`<YfUi gZcfXYfi b[
k]fX`YXcW`XUf]b`VYghY`Ybž`X]Y`Y][`YbYb`DfcXi`_hY`Ui gfY]W`YbX
ni`X]ZYfYbn]YfYb`i bX`g]W`]b`Y]bYa`X]W`h`VYg]YXY`hYb`A Uf`_h`ni
VY`U`i dhYb`"

6Y`]YVh\Y]h'j Y[UbYf'DfcXi _hY`]b`XYf

; YgY``gWk UZh

8]Y`B UWk ZfU[Y`b UWk`j Y[UbYb`@YVYbga]hhY`b`\Uh`]b`8Yi hgWk`UbX
]b`XYb`YmhYb`>\fYb`ghUf`_ni [Ybca a Yb"@Ui h`Y]bYf`Ghi X]Y`XYf
; YgY``gWk UZhZ0f`]bhY[f]YfhY`?ca a i b]_Uh]cbgZc fgWki b[`fl`>E`Ui g
XYa`>\f`&\$&%[UVYb`%)`i`XYf`8Yi hgWkYb`Ubž]g]Wk`j Y[Ub`ni
YfbÀ\fYb`cXYf`fY[Y`a`À»][`j Y[UbY`DfcXi _hY`ni`_cbgi a]YfYb"
8]YgY`NU\`Yb`nY][Ybž`XUgg`XYf`HfYbX`ØVYf`XUg`B]gWkYbdfcXi _h
\]bUi g[Yk UWk gYb`]ghi bX`g]Wk`]b`X]Y`VfY]hY`; YgY``gWk UZh
]bhY[f]Yfh`\Uh"

Ni [`Y]Wk`[]Vh`Yg`Y]bY`k UWk gYbXY`NU\`j cb`F YghUi fUbhgž`7UZĀg
i bX`GWk bY``fYghUi fUbhgž`X]Y`g]Wk`Ui Zj Y[UbY`5b[YVchY
gdYn]U`]g]Yfh`\UVYb``8]YgYf`HfYbX`nY][h`g]Wk`Ui Wk`]b`XYb
JYf`_Ui ZgnU\`Yb`]b`Gi dYfa`Āf`_hYbž`k`c`j Y[UbY`DfcXi _hY
_cbh]bi]Yf`]Wk`Ni k`ĀWk gY`j YfnY]Wk bYb``8Yf`9fZc`[`j`cb
6fUa a]VU`g`_ÖbbhY`gca]h`b]Wk`h`bi f`Ub`XYf`E`i`U]h`Āh`XYf`8cbi hg
`Y[Ybž`gcbXYfb`Ui Wk`Ub`Y]bYa`[fÖ»YfYb`[YgY``gWk UZh]WkYb
K`UbXY``\]b`ni`dZUb`n]WkYb`9fb`Ā`fi b[gcdh]cbYb"

· · B 5;

8YhU]`g

6Ygi WkYb`G]Y`i bg`Ui Z.`a Y]b!VYf`]b`bYh